

La más reciente información sobre Naturalización y Ciudadanía de NCLR
Diciembre de 2006

LA CANTIDAD DE PERSONAS NATURALIZADAS AUMENTA PERO LOS OBSTÁCULOS PARA ALCANZAR LA CIUDADANÍA SE MANTIENEN

NECESITAMOS TU AYUDA PARA AYUDAR A PROTEGER EL ACCESO A LA CIUDADANÍA

La ciudadanía estadounidense es una parte importante de alcanzar el Sueño Americano y de ser partícipe pleno de la sociedad civil. Los resultados de las más recientes elecciones evidenciaron un aumento en el entusiasmo de los latinos por aprovechar los privilegios de la ciudadanía. De hecho, las encuestas de los votantes realizadas a su salida de las urnas indican que el voto hispano aumentó en comparación con las elecciones anteriores y que el mismo desempeñó un papel clave. (Lea el artículo *NCLR 2006 Poll of Latino Voters*— en español, La encuesta de NCLR sobre los votantes latinos— y la página de Internet www.immigration2006.org)

La energía de las comunidades inmigrantes y latinas que generó la histórica movilización de las manifestaciones de derechos de inmigrantes en la primavera pasada tuvo un efecto significativo sobre las tasas de ciudadanos nuevos. Durante el último año, la cifra de solicitudes para la naturalización ha aumentado a medida que más y más inmigrantes que han estado en el país por mucho tiempo han dado el último paso para convertirse en ciudadanos estadounidenses. El lema “Hoy marchamos, mañana votamos” de las manifestaciones de la primavera se tradujo en niveles de naturalización más altos. Durante los últimos meses, organizaciones han llevado a cabo campañas de ciudadanía y talleres de naturalización, los cuales ayudaron a miles de inmigrantes que han estado en el país por mucho tiempo a convertirse en ciudadanos estadounidenses.

Estos son indicadores que nos dan la esperanza de que nuestra comunidad esté activa y comienza a ejercer más influencia. Sin embargo, este impulso se ve muy amenazado por cambios que se han propuesto al proceso de naturalización. De hecho, **es posible que la Administración actual ponga barreras significativas al proceso de naturalización, que podrían afectar profundamente la capacidad de los inmigrantes para obtener la ciudadanía, tener acceso al derecho al voto y participar de manera real en la vida ciudadana estadounidense.** En la actualidad, hay más de 8 millones de residentes permanentes legales elegibles para convertirse en ciudadanos que no lo han solicitado todavía. NCLR quiere asegurarse de que todos los inmigrantes elegibles tengan la oportunidad que les corresponde de convertirse en ciudadanos. Desgraciadamente, cambios en el proceso de naturalización y en los costos probablemente serán grandes obstáculos para la naturalización de muchos individuos que quieren convertirse en ciudadanos estadounidenses.

Estas medidas tienen un impacto con mayor alcance que el debate sobre la inmigración de personas indocumentadas, y amenazan la capacidad de inmigrantes legales de convertirse en ciudadanos y dejar escuchar sus voces.

NCLR está vigilando muy de cerca el desarrollo de los siguientes eventos:

1. El costo de las tarifas de solicitud podría casi duplicarse

La tarifa actual para una solicitud de naturalización N-400 es \$400 por adulto, y cada solicitud N-600 para un menor de edad cuesta \$255, sin contar los costos por huellas digitales, fotografías, cursos de inglés y de ciudadanía, y por asistencia con la solicitud. Con las tarifas actuales, una familia de cuatro tiene que pagar más de \$1,000 para naturalizarse.

Y sin embargo, el Servicio de Ciudadanía e Inmigración de Estados Unidos (*U.S. Citizenship and Immigration Services* o USCIS, por sus siglas en inglés) anunció que tratará de aprobar otro aumento de tarifas en el 2007. La nueva tarifa podría subir hasta \$600 por solicitud N-400. También se han recibido informes confiables de que aumentos de tarifas adicionales podrían subir los costos hasta a \$1,000 por solicitud.

El nuevo aumento de tarifa aleja el sueño de la ciudadanía estadounidense de muchos de los inmigrantes de nuestro país y desanima a muchos solicitantes potenciales. Se espera que los primeros aumentos sean anunciados en el *Federal Register* en enero. NCLR te mantendrá informado sobre los aumentos propuestos y trabajará junto a organizaciones aliadas para intentar evitar estos aumentos de tarifa.

Lo que tú puedes hacer: Te alentamos a enviarles ahora cartas a tus senadores y representantes, y al USCIS, y a exhortarles a no aumentar las tarifas de solicitud de naturalización.

2. El nuevo examen podría desalentar a solicitantes

Por muchos años, el USCIS (y anteriormente el Servicio de Inmigración y Naturalización o INS, por sus siglas en inglés) han trabajado hacia el rediseño del examen de inglés y ciudadanía. Hace poco se anunciaron las preguntas que aparecerán en el recién rediseñado examen de historia y ciudadanía, y las encontrarás adjunto. Las nuevas preguntas son muy distintas a las preguntas anteriores tanto en términos de la amplitud del conocimiento que se evalúa como en el vocabulario que se necesita dominar. Las nuevas preguntas serán probadas en programas piloto en varias ciudades del país, y el conjunto final de preguntas será determinado por los resultados del programa piloto.

Un examen nuevo también significa que se van a necesitar nuevos materiales de estudio, preparación diferente para el examen y currículos nuevos para los maestros de inglés y de ciudadanía. También, se tendrá que llevar a cabo programas adicionales de difusión en las comunidades inmigrantes para orientar a los solicitantes potenciales sobre el contenido y los procedimientos nuevos del examen, y para alentar la naturalización.

Lo que tú puedes hacer: Puedes poner a prueba las preguntas nuevas. Reparte entre tus estudiantes o clientes las nuevas preguntas del examen y determina cómo salen. Informa a NCLR de tus hallazgos.

3. Los procedimientos de solicitud podrían aumentar el costo y la complejidad de presentar solicitudes

El USCIS está en medio del proceso de desarrollar un sistema de archivo electrónico de todas las solicitudes. Entendemos que los solicitantes tendrían que llenar un formulario extenso y pagar una tarifa para abrir una cuenta de inmigración (en inglés, *Immigration Account*) previo a someter la solicitud por el Internet. Si bien presentar una solicitud por Internet puede ser una buena opción para muchos, este cambio puede afectar adversamente a otras poblaciones si son forzados a presentar las solicitudes en formato electrónico. Muchos inmigrantes no tienen acceso a sistemas de computadora y abrir una cuenta de inmigración es un proceso abrumador. Someter electrónicamente la solicitud significaría que muchas organizaciones comunitarias tendrían que asumir la tarea adicional de educar a inmigrantes sobre el procesamiento por el Internet y asistirles con el proceso mismo.

Cada uno de estos cambios tiene el potencial de hacer el proceso de naturalización más difícil para los inmigrantes elegibles. NCLR cree que la ciudadanía estadounidense es la clave para la participación política plena y para mejorar las oportunidades de vida de nuestras comunidades. Continuaremos manteniéndoles al día de estos eventos y trabajaremos para garantizar que el proceso de naturalización se mantenga justo y accesible. Por favor, esté pendiente de los alertas de acción, los informes más recientes, y de otras oportunidades para defender los intereses de todos los inmigrantes.

A continuación, hemos añadido a esta comunicación artículos sobre aumentos en las solicitudes de naturalización y sobre los cambios propuestos. Adjunto encontrará cartas modelo para mandar al USCIS, exhortándole a eliminar los obstáculos a la ciudadanía.

Lo que tú puedes hacer: Te exhortamos a escribir cartas, enviar editoriales y ha regar la voz. ¡Necesitamos la ayuda de todo el mundo para proteger el acceso a la ciudadanía y al voto!

Para obtener más información, puede comunicarse con Michele Waslin, directora de investigaciones de políticas de inmigración, al mwaslin@nclr.org.